

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 77

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 77

Bern, Dienstag 2. April 1957

75. Jahrgang — 75<sup>e</sup> année

Berne, mardi 2 avril 1957

N<sup>o</sup> 77

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwanzig Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 60.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164343-164369.  
Wiederinkraftsetzung und Aenderung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Herrenkonfektionsindustrie. — Remise en vigueur et modification de la convention collective nationale de l'industrie du vêtement pour hommes. — Rimessa in vigore e modifica del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera degli abiti da uomo.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder: Ecuador, Guatemala, Haiti und Honduras.  
Italienische Vermögensabgabe (Mitteilung). — Impôt italien sur le patrimoine (communiqué).  
Syrie: Modification du tarif douanier.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 1240, vom 16. März 1923, lautend auf Heinrich Müller, geb. 1875, Winkler, an der Regensdorferstrasse, von und in Höngg, lastend im ersten Range auf 14 Aren 64 m<sup>2</sup> Reben und Acker im obern Moos, Kat. Nr. 302 des Grundbuchamtes Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (48<sup>a</sup>)

Zürich, den 28. November 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de la Maison Alphonse Orsat S.A., Martigny, somme le détenteur inconnu des titres ci-après de les produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 15 octobre 1957, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. C.O.):

10 actions nominatives Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville, N<sup>o</sup> 29794 à 29803;

3 actions nominatives Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville, N<sup>o</sup> 14664/5/6. (206<sup>e</sup>)

Martigny-Ville, le 29 mars 1957.

J. M. Grob.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Berichtigung.

Wooltex AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1957, Seite 774), Textilien, insbesondere Wollwaren usw. Das vorletzte Zitat lautet: SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 494.

25. März 1957. Elektrotechnische Anlagen.

E. Frutiger & Co., in Opfikon. Unter dieser Firma sind Ernst Frutiger, von Oberhofen (Bern), in Opfikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Paul Kolb, von Güttingen (Thurgau), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1957 ihren Anfang nehmen wird. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Paul Kolb. Erstellung von elektrotechnischen Anlagen. Schaffhauserstrasse 76, in Glattbrugg.

28. März 1957.

Grossgarage Waibel AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Grossgarage und Reparaturwerkstätte mit allen verwandten Geschäftsbereichen, insbesondere dem Handel mit Automobilen. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen, welche geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Sie kann sich auch an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000; es zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische

Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Waibel, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Wanger, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Ernst Strehle, von Schwändi (Glarus), in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Zimmergasse 8, in Zürich 8 (bei der Firma «H. Waibel»).

28. März 1957. Modeartikel usw.

Geiger & Hutter A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1952, Seite 1357), Detailhandel mit Herren- und Damenmodeartikeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 8, in Zürich 8.

28. März 1957.

Consultor Treuhand, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 446). Neues Geschäftsdomizil: Neumühlequai 6, in Zürich 1 (bei Dr. Leonhard L. Seiler).

28. März 1957. Maschinen usw.

Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 390), Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Prokura von Werner Frei ist erloschen.

28. März 1957.

Mäder & Co., Malergeschäft, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Franz Mäder, von Zürich, in Zürich 11, und Walter Oesch, von Zürich, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 16. März 1957 ihren Anfang genommen hat. Ausführung von Malerarbeiten. Oberwiesenstrasse 16.

28. März 1957. Gasthof, Metzgerei.

Fritz Herter, in Neftenbach (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1927, Seite 1951), Betrieb des Gasthofes zum Löwen und der Metzgerei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Fritz Herter», in Neftenbach, erloschen.

28. März 1957. Gasthaus, Metzgerei.

Fritz Herter, in Neftenbach. Inhaber dieser Firma ist Fritz Herter, von Neftenbach und Hettlingen, in Neftenbach. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Herter», in Neftenbach, übernommen. Betrieb des Gasthauses und der Metzgerei zum Löwen. Zücherstrasse.

28. März 1957. Elektrische Installationen.

Oskar Bernauer, in Stäfa (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1953), elektrische Installationen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Oskar Bernauer», in Stäfa, erloschen.

28. März 1957. Elektrische Anlagen.

Oskar Bernauer, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Oskar Bernauer, von Pfäffikon (Zürich) und Stäfa, in Stäfa. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Oskar Bernauer», in Stäfa, übernommen. Ausführung von elektrischen Anlagen. Seestrasse.

28. März 1957. Textilien.

Gustav Guggenheim, in Zürich (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 646), Textilagentur. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Ottikerstrasse 35.

28. März 1957. Liegenschaften usw.

Seewiese G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 673), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Diese Gesellschaft hat sich mit Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 30. Januar 1957 aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Lösung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

28. März 1957. Lebensmittel usw.

Paul Marbot & Co., Inhaber Karl Grebeseh & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381), Herstellung und Vertrieb von Lebensmittelspezialitäten, Geflügelimporte usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. März 1957. Lebensmittel.

Hugo Dubno, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1945, Seite 590), Handel en gros, Vertretungen und Import in Lebensmitteln. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. März 1957. Pneumatische und hygienische Apparate usw.

Hydair A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und den Verkauf von pneumatischen und hydraulischen Elementen, Apparaten und Steuerungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Goldinger, von Ermatingen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Weststrasse 119, in Zürich 3.

28. März 1957.

H. Chappuis & Co., technische Produkte, Zürich, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1315). Der Kommanditär Waldemar von Vethacke ist ausgeschieden. Neu ist als Kommanditär mit Fr. 10 000 eingetreten Lothar de Bary, deutscher Staatsangehöriger, in La Tour de Peilz. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation und Vertrieb von technischen Produkten, insbesondere von Spezialmaschinen und Spezialwerkzeugen der Holzbearbeitungsbranche. Einzelprokura ist erteilt an Fea Chappuis, von Rivaz (Waadt), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 76, in Zürich 4.

28. März 1957. Liegenschaften usw.  
**Genossenschaft zum Korn**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1218), Ankauf, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Unterschrift von Samuel Häfliger ist erloschen. Werner Schneider, bisher Protokollführer, ist jetzt Präsident der Verwaltung; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Fischer ist nun Kassier und Protokollführer und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. März 1957. Restaurant.  
**Lorenz Kistler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Lorenz Kistler, von Reichenburg, in Zürich 7. Betrieb des Restaurants Freicock. Forchstrasse 168.

28. März 1957.  
**Milchgenossenschaft Adlikon**, in Adlikon (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2757). Die Generalversammlung vom 29. Dezember 1956 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Hans Häni ist erloschen. Neu wurde als Kassier in die Verwaltung gewählt Jakob Oehninger jun., von und in Adlikon. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier Kollektivunterschrift.

28. März 1957. Haushaltsartikel.  
**Grass & Co.**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Leonhard Grass, von Klosters, in Adliswil, mit seiner Ehefrau in Gütertrennung lebend, und Peter Ruffner, von und in Maienfeld, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1957 ihren Anfang nahm. Handel mit Haushaltsartikeln und verwandten Gegenständen. Kornhausstrasse 51.

28. März 1957. Brennholz, Kohlen, Heizöl.  
**Carl Baumann & Cie.**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1952, Seite 2423), Handel mit Brennholz, Kohlen und Heizöl. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Carl Baumann-Kieser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Adolf Eisele als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR unter der Firma Carl Baumann & Cie., Inh. A. Eisele fortgesetzt. Einzelunterschrift ist erteilt an Carl Baumann-Kieser, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Talwiesenstrasse 25.

29. März 1957.  
**Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1090), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sankt Gallen. Die Unterschrift von Dr. Friedrich Ditscher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Erwin Schenker, von Däniken und Schönenwerd (Solothurn), in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrates.

29. März 1957.  
**Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazzini Globus) (The Globe Stores)**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1956, Seite 910), Vertrieb von Handelsartikeln aller Art usw. Der Prokurist Josef Geissmann wohnt nun in St. Gallen.

29. März 1957. Finanzgeschäfte usw.  
**Nesbitt, Thomson & Co.**, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3353), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 48 in Zürich 2.

29. März 1957. Waren aller Art usw.  
**Cantrade A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1078), Handel mit Waren und Effekten aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 33 in Zürich 2.

29. März 1957.  
**Steka Alters- und Sterbekasse des Milchhändler-Verbandes der Stadt Zürich**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1956, Seite 3083). Neu ist als Sekretär in den Vorstand gewählt worden Dr. Heinrich Häberling, von Obfelden, in Zürich. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11 in Zürich 2 (bei Dr. Heinrich Häberling).

29. März 1957. Salami usw.  
**Victor Zuber & Co.**, in Dietlikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2270), Fabrikation von Salami, Dauerwurst- und Dauerfleischwaren. Einzelprokura ist erteilt worden an Willi Auf der Maur, von Schwyz, in Dietlikon.

29. März 1957.  
**Frau Edith Billeter**, Haute Couture, bisher in Winterthur (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1931, Seite 2030), Damenschneiderei. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Die Firmeninhaberin wohnt nun in Zürich 8. Geschäftsdomizil: Tuggenerstrasse 31.

29. März 1957.  
**Karl Sax**, Textilien en gros, in Winterthur (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 282). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Eduardo Sax und an Juan Jorge Sax, beide von und in Winterthur.

29. März 1957. Textilien.  
**Carl Sax**, Restenversand zur Schleife, in Winterthur (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1948, Seite 2814), Handel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. März 1957. Reklamedrucke.  
**Repro**, Karl Sax, jun., in Winterthur (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1514), Ausführung von Spezialdrucken für Reklamezwecken. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. März 1957. Garne.  
**Tessilag A.G.**, bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1953). Die Generalversammlung vom 19. März 1957 hat die Statuten abgeändert. Sitz ist nun Zollikon. Die Gesellschaft bezweckt Import, Export, Handel und Vertretungen in Textilgarnen aus Naturseide, Kunstseide, Zellwolle und ähnlichen Garnen. Sie kann Immobilien erwerben und wieder veräussern. Es wohnen nun: Roberto Lucchini, Präsident des Verwaltungsrates, in Gentilino (Tessin) und Dr. Adolf Ehrbar, Mitglied des Verwaltungsrates, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Zollikerstrasse 96 (bei Dr. Adolf Ehrbar).

29. März 1957. Elektrische Apparate usw.  
**Esco-Vertriebs A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957, Seite 86), Vertrieb von elektrischen Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 25. März 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Webesco A.G.

29. März 1957. Dichtungen usw.  
**Lampert & Linder**, in Adliswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956, Seite 494), Fabrikation von Dichtungen und Stanzenprodukten für alle Industrien. Diese Gesellschaft hat sich infolge

Ausscheidens des Gesellschafters Günther Linder aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jacques Lampert unter der Firma J. Lampert als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt.

29. März 1957. Wein.  
**Jakob Stiefel**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Jakob Stiefel, von Dübendorf, in Winterthur 1. Vertretungen für Flaschenweine. Rundstrasse 41.

29. März 1957. Photoatelier.  
**Photo-Color Studio**, H. Bircher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hugo Bircher, von Küttingen, in Zürich 9. Betrieb eines Photo-Ateliers, insbesondere für Farbfilm-Entwicklungsarbeiten. Birmensdorferstrasse 588.

30. März 1957.  
**Lego Spielwaren Aktiengesellschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Spielwaren und kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Scheidegger, von Stäfa und Huttwil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlegasse 11 in Zürich 1.

30. März 1957. Handel mit Därmen.  
**Schoenberger & Co. AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1636), Handel mit Därmen und anderen Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 31 in Zürich 8.

30. März 1957. Elektrische Apparate.  
**Hans Fehr & Co.**, in Eglishausen. Unter dieser Firma sind Hans Fehr, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Flaach, und Paul Blessing, von Lüttsburg St. Gallen, in Riehen (Basel-Stadt), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1957 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Lise-Lotte Fehr, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Flaach. Handel mit elektrischen Apparaten und Ausführung von elektrischen Installationen. Mittelgasse.

30. März 1957. Metzgerei.  
**H. Hess-Knöpfel**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hansull Hess-Knöpfel, von Huttwil, in Zürich 5. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Hess-Knöpfel, von Huttwil, in Zürich. Metzgerei und Würsterei. Josefstrasse 188.

30. März 1957.  
**Stäuber & Kunz**, Hoch- & Tiefbau, Urdorf, in Urdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1953). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. März 1957. Trockenblumen, Trauerartikel.  
**Albert Pfenniger**, in Zürich (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1934, Seite 3187), Trockenblumenbinderei und Trauerwarenfabrikation. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. März 1957. Damenkleider.  
**Josef Merz**, in Zürich (SHAB. Nr. 61 vom 15. März 1943, Seite 585), Herstellung von und Handel mit Damenkleidern. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. Februar 1957 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 1. März 1957 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1957. Beteiligungen.  
**Securities Corporation Aktiengesellschaft (Securities Corporation Société Anonyme) (Securities Corporation Limited)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere durch die Uebernahme von Wertpapieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, zerfällt in 270 Namenaktien zu Fr. 10 000 und 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. E. Michel Meyer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11 in Zürich 2 (Bureau Dr. E. Michel Meyer).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

27. März 1957. Waren aller Art.  
**Edgar Stüssli**, in Bern, Vertrieb von Waren aller Art (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1950, Seite 2878). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers gelöscht.

28. März 1957. Immobilien usw.  
**BEGRAG Aktiengesellschaft**, in Bern, An- und Verkauf von Terrain, Erstellung von Bauten und Verwaltung sowie Verkauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2607). Aus dem Verwaltungsrat sind Otto Rohrer und Fritz Mürger ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Robert Schwab, Präsident, Fritz Wyler und Heinz Widmer, Beisitzer (alle bisher).

##### Bureau Biel

28. März 1957. Elektrische Apparate. Reklameanlagen.  
**Frau L. Germann-Wendt**, Liwag-Apparate, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Liselotte Germann, geb. Wendt, von Rapperswil (Thurgau), in La Ferrière, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Alfred-Eugen Germann. Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate Marke Liwag, und anderer elektrischer Apparate, ferner Reklameanlagen. Domizil: Güterstrasse 2 (Bureau der Treuhand- & Revisionsbureau Biel AG.).

28. März 1957.  
**Schaffner & Battagello**, Ingenieurbureau für Hoch- & Tiefbau, in Biel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 20. Juni 1956, Seite 1018). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Sergio Battagello aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Adolf

Schaffner, von Anwil (Basel-Landschaft), in Biel, als Einzelfirma im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Adolf Schaffner, Ingenieurbureau für Hoeh- & Tiefbau**. Geschäftslokal: Kanalasse 1.

#### Bureau de Courtelary

28 mars 1957.

Banque cantonale de Berne, Succursale de St-Imier, à St-Imier (FOSC. du 31 janvier 1957, N° 25, page 306), avec siège principal à Berne. A été nommé gérant de la succursale de St-Imier, Roger Weibel, de Grossaffoltern, à St-Imier, précédemment fondé de pouvoir. Il signe collectivement; sa procuration est radiée. Pierre Bourquin, de et à Villeret, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective. La signature de Louis Boillet, gérant, est radiée.

28 mars 1957.

Entreprise de charpente Bellevue, Nicklès & Cie, à St-Imier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1957. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jacob Nicklès fils, de Worben, à St-Imier, et pour associé commanditaire Hermann Beyeler, de Wahlern, à St-Imier. La commandite est de 5000 fr., libérée en espèces. La maison a conféré procuration individuelle à Hermann Beyeler susnommé. Entreprise de charpenterie. Ancienne route de Villeret 4.

28 mars 1957. Boîtes de montres, appareils techniques, etc.

J.G.A. S. A., à Sonvilier, fabrication et vente de boîtes de montres, d'appareils techniques, d'outils, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1952, N° 273, page 2826). Pierre-André Neeser, de La Brévine, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur commercial et Franz Joseph Wunderlin, de Zeiningen (Argovie), à Sonvilier, fondé de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

#### Bureau de Delémont

27 mars 1957. Articles divers.

Et. Müller et Cie, à Courtételle, société en nom collectif, importation et représentation d'articles de toutes natures (FOSC. du 3 octobre 1956, N° 206, page 2238). Le mandat de l'associé Lucien Müller, liquidateur, est révoqué; sa signature est radiée. La liquidation sera opérée par l'associée Germaine Lopinat, de Courfaivre, à Courtételle.

27 mars 1957.

Coopérative d'habitation des Cheminots, à Delémont (FOSC. du 17 février 1956, N° 40, page 454). Robert Borer, jusqu'à présent secrétaire, est nommé vice-président. Valentin Girardin, jusqu'à présent vice-président, est nommé secrétaire. Henri Zahnd, caissier, ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Est nommé caissier: Jean Leibundgut, de Rüegsau (Berne), jusqu'à présent membre du comité, sans droit de signature. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier.

#### Bureau de Porrentruy

27 mars 1957. Alimentation, fleurs.

Pierre Curty, à Porrentruy. Le titulaire est Pierre Curty, fils d'Emile, de Montagny-les-Monts (Fribourg), à Porrentruy. Commerce d'alimentation générale et commerce de fleurs. Grand'Rue 24.

28 mars 1957. Eaux minérales, vins.

André Babey, à Porrentruy. Le titulaire est André Babey, fils d'Auguste, de Grandfontaine, à Porrentruy. Exploitation d'un commerce d'eaux minérales et de vins. Route de Courgenay 37.

28 mars 1957. Pierres d'horlogerie.

Lièvre frères, à Courtemache, perçage de pierres fines d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 24 août 1951, N° 197, page 2131). La société est dissoute depuis le 17 mars 1952. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 mars 1957. Pierres d'horlogerie.

André Lièvre, à Courtemache. Le titulaire est André Lièvre, fils de Joseph, de et à Courtemache. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

28 mars 1957. Pierres d'horlogerie.

Gérald Lièvre, à Courtemache. Le titulaire est Gérald Lièvre, fils de Joseph, de et à Courtemache. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

28 mars 1957. Pierres d'horlogerie.

Serge Lièvre, à Courtemache. Le titulaire est Serge Lièvre, fils de Joseph, de et à Courtemache. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

25. März 1957.

Aluco-Bauelemente-Patentgesellschaft, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung der Aluco-Patente (Bauelemente) und den Vertrieb von Leichtmetall-Baukonstruktionen. Die Gesellschaft übernimmt gemäß Sacheinlagevertrag vom 25. März 1957 von Herbert Juhrich, Ingenieur, in Malmö, die am 24. Januar 1957 beim Schweiz. Amt für geistiges Eigentum, Bern, zum Patent angemeldete Erfindung eines Rahmentisches für Doppelglasscheiben (Anmeldenummer 41975) zum Preise von Fr. 48 000. Hiefür werden dem Verkäufer 48 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 überlassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist für Fr. 48 000 durch Sacheinlagen und für Fr. 2000 in bar liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Leo Balmer-Ott, vone und in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Hirschengraben 40 (Sachwalterbureau Leo Balmer-Ott).

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

23. März 1957.

Kantonalbank Schwyz, in Schwyz, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 152). Die Prokuren von Alois Castell und Arnold Urscheler sind erloschen. Prokura, ausgedehnt auf den Erwerb, die Veräusserung und die Belastung von Grundstücken (Art. 459, Abs. 2, OR) wurde erteilt an Dr. Karl Oechslin, von Einsiedeln, und Franz Annen-Huber, von Schwyz, beide in Schwyz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

28. März 1957.

Growela-Schuh A.G., in Lachen (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1136). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. André Kurz wohnt nun in Urikeron (Zürich). Prokura ist erteilt an Ernst Neukomm-Gruber, von und in Langenthal (Bern).

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

21. März 1957. Schmiede, Drahtseilbau.

Remigi Niederberger's Söhne, in Dallenwil, Schmiede und Drahtseilbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1943, Seite 2470). Die Gesellschaft hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft am 16. März 1957 aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. Juni 1956 gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «R. Niederberger Söhne A.-G., Dallenwil». Die Kollektivgesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. März 1957. Luftseilbahnen usw.

R. Niederberger Söhne A.-G., Dallenwil, in Dallenwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Luftseilbahnen und Eisenkonstruktionen sowie den Handel mit allen Zubehörlteilen zu den Luftseilbahnen, ferner den Betrieb einer Schmiede und den Betrieb eigener Luftseilbahnen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 240 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. März 1957 und gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 30. Juni 1956 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Remigi Niederberger's Söhne», in Dallenwil, Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven für Fr. 739 828.39 und Passiven für Fr. 659 828.39 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 134 000. Für den Preis von Fr. 134 000 erhalten die Sacheinleger 119 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 15 000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Remigi Niederberger's Söhne» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 30. Juni 1956. Die weiteren 121 Namenaktien wurden voll liberiert durch Verrechnung mit den unter den Passiven enthaltenen Forderungen von Fr. 121 000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte, im Aktienbuch eingetragene Adresse. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Remigi Niederberger-Kaiser, Präsident, Erwin Niederberger und Remigi Niederberger jun., alle von und in Dallenwil. Sie zeichnen unter sich oder mit einem Prokuristen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Anton Kesseli, von Gams (St. Gallen), in Dallenwil. Geschäftslokal: Eisen-gasse.

#### Glarus — Glaris — Glarona

20. März 1957. Waren aller Art.

CECOFI A.G. (CECOFI S.A.) (CECOFI Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kauf, Verkauf und Arbitrage von Produkten aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen und von Kommissionsgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, sowie Schiffe jedes Tonnengehaltes erwerben, verkaufen, frachten und verfrachten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Jean Coigny, von Champtauroz und Vevy, in Lausanne, als Präsident, und Georges Blanc, von Belmont-sur-Lausanne, in Lausanne. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse 30.

28. März 1957. Immobilien usw.

Société Immobilière «IMMOGLAR» S.A., in Glarus, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Beteiligung an Mobiliar- und Immobilienwerten irgendwelcher Art in der Schweiz wie im Ausland usw. (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1956, Seite 3195). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 270 000 erhöht durch Ausgabe von 145 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche bar einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 270 000 und ist eingeteilt in 270 Inhaberaktien zu Franken 1000, welche voll einbezahlt sind.

28. März 1957. Manufakturwaren, Konfektion, Aussteuerartikel usw.

L. Guth Söhne, in Glarus, Manufakturwaren, Damen- und Herrenkonfektion, Aussteuerartikel, Anfertigung von Herrengarderobe nach Mass (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1051), Kollektivgesellschaft. Diese Firma hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jacques Guth aufgelöst. Nachdem das Geschäft nicht mehr weitergeführt wird und die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

23. März 1957. Erze, Metalle, Chemikalien usw.

Philipp Brothers AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel irgendwelcher Art (Binnenhandel oder Export-, Import- wie auch Transithandel) mit Waren jeglicher Natur (Rohmaterialien, Halbfabrikate und Fertigprodukte), speziell auch Handel mit Erzen, Metallen, Metall-Legierungen und Chemikalien. Die Gesellschaft ist berechtigt, finanzielle Transaktionen irgendwelcher Art durchzuführen. Sie kann auch irgendwelche Beteiligungen und Investitionen vornehmen. Die Gesellschaft ist ausserdem ermächtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die mit dem obigen Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 500 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Luftpostbrief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Dr. Sigmund Jelsehorn, israelischer Staatsangehöriger, in Zug, ist Direktor und zeichnet einzeln. Domizil: Baarerstrasse 25 (eigene Büros).

28. März 1957.

Sintermetall AG, in Zug (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1955, Seite 3385). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

28 mars 1957. Boucherie, vins.

**Kramer Jean**, à Dompierre, boucherie, charcuterie, commerce de vins (FOSC. du 18 avril 1952, page 1007). Par jugement du 20 mars 1957, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau de Fribourg

27 mars 1957.

**Centrag Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 19 mars 1948, N° 66, page 800). Henri Virieux, démissionnaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radice. A été élu administrateur: Armand Golay, du Lieu et du Chenit, à Lausanne. Julien Fiorina (inscrit) est nommé président. La société reste engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

## Bureau Murten (Bezirk See)

19. März 1957. Landesprodukte usw.

**Walter Maurer**, in Murten, Agentur für Landesprodukte und Getreide (SHAB. Nr. 256 vom 20. November 1954, Seite 2806). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Ernst Niklaus A.G.», in Bern, gelöscht.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. März 1957.

**Romag Röhren & Maschinen AG.**, in Düringen (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1956, Seite 2491). Infolge Rücktritts sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Marcel Griscl, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist, Gilbert Griscl und Adolf Fankhauser. Neu gewählt wurde Georges Bouverat, von Les Breuleux (Bern), in Montet. Er zeichnet mit dem Präsidenten Hans Emch oder dem Prokuristen Max Egli zu zweien.

27. März 1957.

**Küsergesellschaft Niederried**, in Niederried, Gemeinde Oberschrot (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1947, Seite 835). Die Unterschrift von Peter Marro ist erloschen. Neuer Präsident ist Peter Remy, von und in Plaffeien. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär-Kassier Elias Zbinden (bisher).

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

27. März 1957. Stahlwaren.

**Mado-Vertrieb, Schönenberger**, in Dulliken. Inhaber dieser Firma ist Max Schönenberger, von Zürich und Bütschwil (St. Gallen), in Dulliken. Handel mit Stahlwaren. In der Hagnau.

28. März 1957. Buchdruckerei, Verlagsanstalt.

**Dietschi & Cie. A.-G.**, in Olten, Buchdruckerei, Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1956, Seite 623). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Stöcker, von Willisau-Stadt (Luzern), in Olten.

## Bureau Stadt Solothurn

28. März 1957.

**A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 47). Das Geschäftsdomicil befindet sich an der Weissensteinstrasse 15, Advokaturbureau Dr. Hans Spillmann.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. März 1957. Restaurant.

**A. Staub-Flury**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1955, Seite 2168). Ueber die Inhaberin der Einzelfirma, Agnes Staub-Flury, wurde am 8. März 1957 der Konkurs erkannt.

27. März 1957. Restaurant, Gemälde usw.

**Th. Burri**, in Basel, Restaurant und Handel mit Gemälden (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2099). Der Inhaber Theodor Burri heisst nun Burri-Keiser und lebt mit seiner Ehefrau Gertrud Adelheid, geb. Keiser, in Gütertrennung.

27. März 1957. Haushaltungsartikel.

**A. Lipp**, in Basel, Handel mit Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 484). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

27. März 1957.

**Baumeister-Verband Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 543). Die Unterschriften von Oskar Mair und Wilhelm Oswald sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Ulrich Stamm, von und in Basel, und als neuer Vizepräsident Siegfried Wenk, von und in Riehen, in den Vorstand gewählt. Sie führen Einzelunterschrift.

27. März 1957.

**Iso Wasseraufbereitung A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2623). Prokura wurde erteilt an Jules Schmiedhauser, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

27. März 1957. Lufttransporte usw.

**Air Gondrand A.G.**, bisher in Witterswil (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1951, Seite 1508). In der Generalversammlung vom 14. März 1957 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. September 1947. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb und Charterung von Flugzeugen; Durchführung von Lufttransporten für Güter und Passagiere; Durchführung von Spezialflügen, Alpenflügen usw.; Errichtung und Betrieb von Flugplätzen; Beteiligung an verwandten Unternehmen sowie Uebernahme von solchen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Ugo Arrigoni, von Savosa, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Viaduktstrasse 8.

27. März 1957. Technische Verfahren usw.

**Sebma S.A.**, bisher in Romont (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 572). In der Generalversammlung vom 22. März 1957 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Auswertung von technischen und industriellen Verfahren, insbesondere auf dem Gebiet der landwirtschaftlichen Maschinen sowie die Beteiligung an andern Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Oktober 1947. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan

ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; das «Feuille officielle du Canton de Fribourg» ist als Publikationsorgan weggefallen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Nicolas Pernet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Dr. Felix Burkhardt, von und in Basel. Zum Direktor wurde ernannt: Daniel B. Lambert de Guise, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Bäumlengasse 22.

28. März 1957.

**Hans Zahnd**, keramische Werkstätte, vormals Paul Eisen, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1954, Seite 2947). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

19. März 1957.

**Genossenschaft Holzbau Allschwil**, in Allschwil (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1576). Die Genossenschaft hat sich gemäss der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1957 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956 an die «Holzbau Allschwil & Basel A.G.», in Allschwil, übergegangen. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

19. März 1957.

**Holzbau Allschwil & Basel A.G.**, in Allschwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Schreinerei-, Zimmerel- und Parkettarbeiten, den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften, ferner die Beteiligung an und die Finanzierung von ähnlichen Geschäften. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der «Genossenschaft Holzbau Allschwil», in Allschwil, gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1956, wonach die Aktiven und Passiven je Fr. 345 896.59 betragen. Das Anteilscheinkapital der «Genossenschaft Holzbau Allschwil» von Fr. 7000 wird in Aktien umgewandelt; jeder Inhaber eines Anteilscheines von Fr. 1000 erhält eine Aktie zu Fr. 1000. Das restliche Grundkapital von Fr. 43 000 ist durch Bareinzahlung liberiert worden. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Albin Gutzwiller-Grosshardt, von Therwil, in Allschwil, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Werner Klaus-Schneeberger, von Itingen, in Allschwil, und Ernst Signer-Suter, von Basel, in Allschwil, als weitere Mitglieder, je mit Kollektivunterschrift zu zweien. Klarstrasse 2.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. März 1957.

**Foto Koch**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 101). Die Eintragung der vertraglichen Gütertrennung wird infolge Wiederherstellung der Güterverbindung gelöscht.

28. März 1957. Buchbinderei usw.

**E. Busch**, in Schaffhausen, Buchbinderei usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2329). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. März 1957. Bankgeschäfte usw.

**Gebrüder Oechslin & Co. (Oechslin frères & Cie.)**, in Schaffhausen, Bankgeschäft, Verwaltungen und Rechtsbureau (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3189), Kommanditgesellschaft. Die Firma hat Kollektivprokura zu zweien erteilt an Karl Spaar, von Neunkirch, in Herblingen, und Hans Schellenbaum, von Kirchberg (St. Gallen), in Schaffhausen. Die Prokura von Willi Oertle ist erloschen.

28. März 1957.

**Bahnhof-Garage A.G. Stein am Rhein**, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1955, Seite 2871). Die Prokura des Betriebsleiters Hans Muhl ist erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

28. März 1957.

**Helmmühle Wildegg A.-G.**, in Möriken-Wildegg (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1954, Seite 704). Otto Fischer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Delegierte Walter Fischer. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Lisbeth von Mankowska-Fischer, von Meisterschwanden, in Möriken-Wildegg. Sie führt die Unterschrift nicht.

28. März 1957. Hörbrillen.

**WAGA W. Gysi Micro-Elektrische Werkstätte Aarau**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Walter Gysi, von und in Aarau. Fabrikation von Hörbrillen. Vordere Vorstadt 18.

28. März 1957. Autotransporte usw.

**Walter Gebhard-Wild**, in Möriken-Wildegg (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1946, Seite 1936). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Autotransporte (Sachtransporte), Handel mit Eisenwaren, Lebens- und Genussmitteln.

28. März 1957.

**Kunstfeuerwerkfabrik A.G.**, in Mägenwil, Fabrikation von und Handel mit pyrotechnischen Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1956, Seite 216). Hans Nüesch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Edgar Hauri, von und in Seengen. Seine Prokura ist damit erloschen.

28. März 1947. Liegenschaftsverwaltung usw.

**Gebrüder Dreifuss Aktiengesellschaft (Dreifuss Frères S.A.) (Dreifuss Brothers Ltd.)**, in Wohlen, Verwaltung der der Gesellschaft gehörenden Liegenschaften, Tätigkeit von Handelsgeschäften jeglicher Art (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1953, Seite 1486). Die Prokura von Alois Müller ist erloschen.

28. März 1957. Verpackungen, Folien usw.

**Cellpack Aktiengesellschaft (Cellpack Société Anonyme)**, in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Verpackungen, Folien, Isolationsmaterial, Ton- und Klebebandern aller Art usw. (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2311). Die Prokura von Alois Müller ist erloschen.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. März 1957. Malerei.

**Ernst Bachmann**, in Horgenbach-Frauenfeld. Firmainhaber ist Ernst Bachmann, von Uesslingen, in Horgenbach-Frauenfeld, Malergeschäft.

27. März 1957. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen.

**Bruno Prandini**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Bruno Prandini, von und in Weinfelden. Sanitäre Installationen und Zentralheizungen. Paul-Reinhard-Strasse 2.

28. März 1957. Werkzeugé, Maschinen, Apparate usw.

**Alfred Dreher A.G.**, in Kreuzlingen, Handel mit Präzisions- und andern Werkzeugen, Maschinen und Apparaten sowie Metallwaren aller Art (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 681). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 26. März 1957 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Aktien zu Fr. 1000. Davon sind 26 bar und 24 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist jetzt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

28 marzo 1957.

**Franz Carl Weber S.A. Casa speciale del Giocattolo**, succursale di Lugano (FUSC. del 13 aprile 1954, N° 86, pagina 956), con sede principale a Zurigo. Vice-direttore con firma collettiva a due è stato nominato Tony F. Weber, ora in Zollikon, e la sua procura è estinta. Procuratori con firma collettiva a due sono stati nominati Ernst Hofmann, Josef I. Wohlmann e Helena Schulz, tutti da ed in Zurigo.

28 marzo 1957. Prodotti chimici.

**MAX S.A.**, a Lugano, prodotti chimici (FUSC. del 25 ottobre 1956, N° 251, pagina 2703). Questa ragione sociale viene radiata dall'ufficio del registro di commercio di Lugano per trasferimento di sede a Ginevra (FUSC. del 25 marzo 1957, N° 70, pagina 792).

## Distretto di Mendrisio

28 marzo 1957. Apparecchi per l'industria elettronica.

**Metallux Elektronik A.G.**, in Chiasso, fabbricazione e commercio di prodotti ed apparecchi ad uso dell'industria elettronica (FUSC. dell'8 agosto 1955, N° 183, pagina 2044). Dario Garbagnati non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Luigi Tassara, fu Paolo, italiano, in Milano (Italia), presidente, il quale impegna la società con la sua firma individuale.

28 marzo 1957.

**Charles Gadient - Ufficio Cambio**, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Charles Gadient di Georg, da Trimmis (Grigioni), in Subingen (Soleta). È conferita procura, con firma individuale, a Annamaria Tamò moglie di Olindo, nata Gadient, da Sonogno, in Chiasso. Ufficio cambio. Corso San Gottardo 24.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

Rectification.

**Société immobilière de Solange A**, à Lausanne (FOSC. du 27 mars 1957, page 818). L'unique administrateur est Romain Alber.

Rectification.

**S.I. Clair Logis B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 mars 1957, page 840). Teneur exacte de la raison: S.I. Clos Logis B.

19 mars 1957. Coordination dans le domaine technique, etc.

**Coordina S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'application de méthodes rationnelles de coordination dans les domaines de la technique et des affaires. Elle a notamment pour objet toutes études, projets, devis, expertises, conseils, surveillance, construction et réalisation de bâtiments, usines, fabriques, installations et travaux divers. La société peut assumer des participations à toutes entreprises, acquérir ou vendre tous biens mobiliers et immobiliers, s'occuper de toutes représentations, importations, exportations, brevets et marques. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle est Louis Chiolero, de et à Lausanne. Bureau: Rue Marterey 15, chez l'administrateur.

28 mars 1957. Café-brasserie.

**Mme M. Gut**, à Lausanne. Chef de la maison: Marie Gut, née Kinder, épouse autorisée de Johann Gut, de Zurich, à Lausanne. Café-brasserie, à l'enseigne «Café-brasserie Moderne». Avenue d'Ouchy 34.

28 mars 1957. Garage.

**Luc de Ribaupierre**, à Lausanne, garage (FOSC. du 2 octobre 1955, page 2549). Le titulaire et son épouse Nadja, née Stauffacher, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

28 mars 1957. Agence photographique de presse.

**R. Schläfli**, à Lausanne, agence photographique de presse (FOSC. du 20 novembre 1955, page 3049). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

28 mars 1957. Boucherie, etc.

**U. Schweizer**, à Lausanne. Chef de la maison: Urs Schweizer, de Wattwil (St-Gall), à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Chemin des Clochetons 20.

28 mars 1957. Horticulture.

**Albert Pittet S.A.**, à Lausanne, établissement horticole (FOSC. du 22 avril 1954, page 1028). Charles Weibel, de Kriens (Lucerne) et Chavannes-près-Renens, à Chavannes-près-Renens, est nommé administrateur et président du conseil avec signature individuelle.

28 mars 1957. Alimentation.

**F. Mathieu**, à Lausanne, alimentation (FOSC. du 23 juin 1948, page 1766). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

28 mars 1957. Restaurant.

**Mme L. Meier**, à Lausanne. Chef de la maison: Lydia Meier, née Schelling, épouse autorisée de Walter Meier, de Tägerig (Argovie), à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «La Channe valaisanne». Rue de la Borde 1.

28 mars 1957. Restaurant.

**S. Dufaux**, à Lausanne. Chef de la maison: Serge Dufaux, allié Bonvin, de Châtelard-Montreux, Noville et Rennaz, à Lausanne. Restaurant à l'enseigne «La Petite Auberge». Rue du Petit Rocher 2.

28 mars 1957. Boucherie, etc.

**Ch. Gavillet**, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Gavillet, allié Lux, de Peney-le-Jorat, à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Pontaise 26.

28 mars 1957. Huiles minérales.

**Monitor Oil S.A.**, à Lausanne, huiles minérales (FOSC. du 11 février 1957, page 407). Le conseil est composé d'André Campiche (inscrit), nommé président, et Marcel Gloor, de Mézières (Vaud), à Prilly, secrétaire. Les administrateurs signent collectivement à deux; les pouvoirs d'André Campiche sont modifiés en conséquence.

28 mars 1957.

**Société anonyme d'Agences Commerciales Lausanne «Sadaco»**, à Lausanne (FOSC. du 7 juillet 1954, page 1765). Le conseil est composé d'André Campiche (inscrit), nommé président, et Marcel Gloor (inscrit), nommé secrétaire, avec signature collective à deux. Les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

## Bureau de Nyon

28 mars 1957. Boucherie, etc.

**Ernest Staudenmann**, à Coppet. Le chef de la maison est Ernest Staudenmann, de Guggisberg (Berne), à Coppet. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Grand-Rue.

## Bureau du Sentier

27 mars 1957. Vacherins.

**W. Rochat-Killer**, aux Charbonnières, commune du Lieu. Le chef de cette raison individuelle est William César Rochat, allié Killer, du Lieu, aux Charbonnières, commune du Lieu. Fabrication et commerce de vacherins.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de St-Maurice

26 mars 1957.

**Cultures de tulipes**, à Massongex, société anonyme (FOSC. du 19 février 1948, page 509). La société, dissoute de fait depuis le 31 décembre 1951, est actuellement entièrement liquidée. Cette raison sociale est radiée, conformément à la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 15 mars 1957.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

27 mars 1957. Articles en métal, représentations diverses.

**W. Gerber**, à Peseux, atelier de mécanique, décolletage, fabrication d'articles pour cycles, entreprise de chromage (FOSC. du 5 août 1944, N° 182, page 1784). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrication d'articles en métal et représentations diverses (produits chimiques et accessoires pour automobiles).

## Genf — Genève — Ginevra

27 mars 1957. Comptabilité, etc.

**Henri Vergano**, à Genève. Chef de la maison: Henri-Charles Vergano, de et à Genève, séparé de biens d'Yvonne-Amélie, née Vuarambon. Bureau de comptabilité, gérance et transactions immobilières, gérance de fortunes, importation, exportation et commerce de bois, représentation d'articles divers. 6, place du Molard.

27 mars 1957. Pâtisserie-confiserie-crémérie.

**W. Bärtschi**, à Genève, exploitation d'une pâtisserie-confiserie-crémérie (FOSC. du 29 novembre 1951, page 2969). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 mars 1957. Articles électriques, etc.

**«Aspira-Import» Pilet & Carigi**, à Genève. Sous cette raison sociale, Robert-Paul Pilet, de et à Versoix, séparé de biens de Solange-Paulette, née von Känel, et Henri-Louis Carigi, de nationalité italienne, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1957 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Importation, commerce et représentation d'articles électriques dans la branche automobile et ménagère. 14, rue Pierre-Fatio.

27 mars 1957. Electricité, etc.

**Kreutzer et Gonnet**, à Genève, entreprise générale d'électricité et téléphone, société en nom collectif (FOSC. du 22 mars 1957, page 776). L'associé Marcel Gonnet s'est retiré de la société dès le 25 mars 1957.

27 mars 1957.

**Boucherie-charcuterie Prieuré-Vernier S.A.**, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 7 septembre 1956, page 2283). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

27 mars 1957. Articles et produits alimentaires, etc.

**Floridor S.A.**, à Genève, articles et produits alimentaires, etc. (FOSC. du 14 octobre 1953, page 2454). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert de son siège social à Avenches (Vaud) (FOSC. du 8 mars 1957, page 640).

27 mars 1957.

**Union Compagnonnique de Genève**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 19 avril 1955, page 1017). Dans son assemblée générale du 29 janvier 1956, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du trésorier. Le président est Marc Vuille dit Bille, de La Sagne (Neuchâtel) et Tramelan (Berne), à Chêne-Bougeries, le secrétaire Pierre Sordet, de et à Genève, et le trésorier Samuel Fluckiger (inscrit). Les pouvoirs conférés aux anciens membres du conseil: Louis Marguerat, président, et Auguste Rigaud, secrétaire, sont radiés.

27 mars 1957. Toutes marchandises, matières premières, etc.

**Polyeoton S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 mars 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la représentation de maisons et sociétés étrangères pour tout ce qui concerne le commerce, l'achat et la vente de toutes marchandises, matières premières et produits du sol, principalement du coton, et la surveillance et l'exécution de tous marchés y relatifs. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr. chacune, au porteur; il est libéré à concurrence de 50 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Pierre Atteslander, président, de et à Genève, Gabriel Oltramare, secrétaire, de et à Genève, et Raymond Deonna, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Pierre Atteslander ou Raymond Deonna. Domicile: 1, rue de la Tour de l'Île, étude de Pierre Atteslander, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 164343. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1957, 23 Uhr.  
Technochemie AG Maschinenfabrik (Technochemie S. A. fabrique de machines) (Technochemistry Ltd. machine works), Letzigraben 165, Zürich. Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 89916 von Dipl.-Ing. Jacques Zucker, Maschinenfabrik, Zürich.

Mittel und Vorrichtung zum Entfetten von Metallen.

## Dinetol

Nr. 164344. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1957, 12 Uhr.  
Ernst Dietliker, jun., Kasernenstrasse 76, Herisau (Appenzel A.-Rh.). Fabrik- und Handelsmarke.

Materialien für Rost-, Säure-, Laugen- und Chemikalien-Schutz-Anstriche.

## KORREX

Nr. 164345. Date de dépôt: 21 février 1957, 17 h.  
Gloria, chemin du Clos 19, Plan-les-Ouates (Genève). Marque de fabrique — Renouvellement de la marque N° 89411. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1956.

Apéritif à base d'anis.



Nr. 164346. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1957, 18 Uhr.  
Oel- und Chemie-Werk AG., Hausen bei Brugg (Aargau). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88953. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. August 1956 an.

Synthetisches, trocknendes Oel.



Nr. 164347. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1957, 18 Uhr.  
Aktiebolaget Lidköpings Vikingsagar, Lidköping (Schweden). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90615. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1957 an.

Sägeblätter.

## VIKING

Nr. 164348. Date de dépôt: 27 février 1957, 18 h.  
Morris Motors Limited, Cowley, Oxford (Oxfordshire, Grande-Bretagne). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90138. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1957.

Moteurs pour voitures automobiles et parties desdits et des radiateurs, engrenages et parties desdits pour voitures automobiles, tous étant des parties de machines, constituants, parties et garnitures pour voitures automobiles et châssis de voitures automobiles, tous étant des produits en métal, voitures automobiles et châssis pour voitures automobiles.

## MOWOG

Nr. 164349. Date de dépôt: 27 février 1957, 18 h.  
Numa Jeannin S.A., Fleurier (Neuchâtel). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90273. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1957.

Montres et parties de montres.

## PLANET

Nr. 164350. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1957, 18 Uhr.  
W. A. Sheaffer Pen Company, Fort Madison (Iowa, USA). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93661. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1957 an.

Füllfederhalter.

## SHEAFFER'S

Nr. 164351. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1957, 20 Uhr.  
Calora AG., Untere Heslibachstrasse, Küsnacht (Zürich). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90088. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1957 an.

Elektrische Koch- und Heizapparate, thermoelektrische Apparate, elektro-medizinische Apparate, elektrische Heizkörper und Isolierungen.



Nr. 164352. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1957, 6 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90257. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1957 an.

Schokolade und Konfiserie-Artikel.

## Duo-Praliné

Nr. 164353. Date de dépôt: 5 janvier 1957, 12 h.  
White Laboratories, Inc., Kenilworth (New-Jersey, U.S.A.). Marque de fabrique.

Mixture nutritive thérapeutique contenant des vitamines et des acides aminés.

## CEROFORT

Nr. 164354. Date de dépôt: 5 janvier 1957, 12 h.  
White Laboratories, Inc., Kenilworth (New-Jersey, U.S.A.). Marque de fabrique.

Gomme à mâcher contenant de l'acide acétylsalicylique.



Nr. 164355. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1957, 18 Uhr.  
Gäbäthuler & Co., Azmoos (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Stickereien aller Art.



Nr. 164356. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1957, 18 Uhr.  
Baumgartner et Cie S. A., rue Neuve 3, Lausanne. Fabrik- und Handelsmarke.

Schrankpapier.

## LAVATEX

Nr. 164357. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1957, 18 Uhr.  
Baumgartner et Cie S. A., rue Neuve 3, Lausanne. Fabrik- und Handelsmarke.

Schrankpapier.

## DUROBRIL

Nr. 164358. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1957, 18 Uhr.  
Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Neumatt 59, Burgdorf.  
Handelsmarke.

Röstkaffee.

# CORONA

Nr. 164359. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1957, 9 Uhr.  
Einkaufs- und Handelsgenossenschaft Schweiz. Uhrenfachgeschäfte (Coopérative d'achats et commerciale suisse des Magasins d'Horlogerie Spécialisés), Kramgasse 17, Bern; Geschäftsadresse: Interlaken. — Handelsmarke.

Armbanduhren, Taschenuhren, Grossuhren.

# SWC

Nr. 164360. Date de dépôt: 9 février 1957, 17 h.  
Bazar Vaudois S. A., place St-François 7, Lausanne.  
Marque de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 90962. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1957.

Montres de poche, montres fantaisie, montres bracelets, pendulettes et réveils-matin.

# CHRONEX

Nr. 164361. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1957, 20 Uhr.  
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (Wallis).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90031. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1957 an.

Flussmittel, Schweissmittel, Lötmittel, Schweiss- und Lötstäbe.

# LUMISOLD

Nr. 164362. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1957, 18 Uhr.  
General Motors Corporation, 3044 West Grand Boulevard, Detroit (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spielwaren, Souvenirartikel, Flaggen und Wimpel, Bekleidungsstücke, Drucksachen, Kinofilme und Photographien.

# SEIFENKISTEN-RENNEN

Nr. 164363. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1957, 18 Uhr.  
General Motors Corporation, 3044 West Grand Boulevard, Detroit (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spielwaren, Souvenirartikel, Flaggen und Wimpel, Bekleidungsstücke, Drucksachen, Kinofilme und Photographien.

# SEIFENKISTEN-VERANSTALTUNG

Nr. 164364. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1957, 17 Uhr.  
Distillerie Stein AG., Dornacherstrasse 38, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89488. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1956 an.

Getränke aller Art.



Nr. 164365. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1957, 11 Uhr.  
Otto Ruff, Inhaber Rolf P. Ruff, Uetlibergstrasse 50, Zürich 3/45.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hunde- und Katzenfutter.

# BULLY

Nr. 164366. Date del deposito: 25 febbraio 1957, ore 6.  
La Sintetia S. A., Chiasso. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici, odontologici e veterinari.

# CARIASEPT

Nr. 164367. Data del deposito: 25 febbraio 1957, ore 6.  
La Sintetia S. A., Chiasso. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici e veterinari.

# SYNTO-BIS

Nr. 164368. Data del deposito: 25 febbraio 1957, ore 6.  
La Sintetia S. A., Chiasso. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici, odontologici e veterinari.

# VALERMILL

Nr. 164369. Date de dépôt: 25 février 1957, 18 h.  
Roger Perrenoud et Cie, Môtiers (Neuchâtel). — Marque de commerce.

Vins, vermouth et spiritueux.

# MIGLIATO

Firmaänderung — Modification de raison

Marques Nos 108990, 142968, 142969. — Montres A. Roskopf et Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. — Raison modifiée en Montres A. Roskopf et Co., Fabrique des Montres Rendex S.A. — Enregistré le 14 mars 1957.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 159988. — Werner & Mertz Aktiengesellschaft, Mainz/Rh. (Deutschland). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Worte technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin. — Eingetragen den 15. März 1957.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 161967. — Pharmaton S.A., Lugano. — Gelöscht am 15. März 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 163774. — J. Zollinger, Horgen. — Gelöscht am 14. März 1957 auf Ansuchen des Markeninhabers.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSEC. par des lois ou ordonnances*

Wiederinkraftsetzung und Aenderung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Herrenkonfektionsindustrie

Der Bundesrat hat am 6. März 1957 seinen Beschluss vom 7. Juli 1955 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Herrenkonfektionsindustrie wieder in Kraft gesetzt und gleichzeitig eine unter den Parteien vereinbarte Erhöhung der vertraglichen Mindestlöhne allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 21. März 1957 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 521)

Bern, den 2. April 1957.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Remise en vigueur et modification

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait la convention collective nationale de l'industrie du vêtement pour hommes

Les associations contractantes ont relevé les salaires minimums fixés par la convention collective nationale de l'industrie du vêtement pour hommes. Le 6 mars 1957, le Conseil fédéral a étendu le champ d'application de la nouvelle clause et remis en vigueur son arrêté du 7 juillet 1955 qui étendait la convention précitée.

Le nouvel arrêté a été publié dans la Feuille fédérale du 21 mars 1957. Des tirages à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 2 avril 1957.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Rimessa in vigore e modifica

del decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera degli abiti da uomo

In data 6 marzo 1957, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1957, il suo decreto del 7 luglio 1955 che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera degli abiti da uomo. Nel medesimo tempo, carattere obbligatorio generale venne conferito ad una modifica del contratto convenuta tra le parti, modifica comportante un aumento dei salari minimi contrattuali.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 21 marzo 1957. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 2 aprile 1957.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

(Fortsetzung; vgl. SHAB. Nrn. 74 bis 76)

## Ecuador

1. Der schweizerische Handelsverkehr mit Ecuador entwickelte sich seit 1938 wie folgt:

Schweiz. Einfuhr in Mio Fr.	Jahr	Schweiz. Ausfuhr in Mio Fr.
0,408	1938	0,882
1,6	1946	1,4
1,8	1947	2,4
3,5	1948	2,8
3,1	1949	3,5
3,4	1950	5,9
7,4	1951	6,7
5,1	1952	4,9
4,3	1953	6,3
7,6	1954	9,6
5,1	1955	9,8
7,0	1956	8,2

- 2., 3. Durch die bestehenden Aussenhandelsvorschriften ist die Wareneinfuhr in Ecuador beschränkt. Alle Erzeugnisse sind der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellt. Die zum Import zugelassenen Waren sind in zwei Gruppen eingeteilt:

## Gruppe I:

Zuchtvieh, viele pharmazeutische und chemische Produkte, Anilinfarben, Röntgenfilme; nicht für den Kleinverkauf aufgemachte Garne aller Art, Seidenbeutelstuch, einige Spezialgewebe; viele Werkzeuge, die meisten Maschinen, viele Instrumente und Apparate, Schiffschronometer, Kontrolluhren, Einzelteile zu Büromaschinen.

## Gruppe II:

Kaffeextrakt, gewisse Zubereitungen für Suppen; künstliche Riechstoffe, Toilettenartikel; Gewebe, Wirkwaren, Bekleidungsartikel, soweit wie überhaupt zugelassen sind, Büromaschinen, Einzelteile zu Uhren.

Bücher, Zeitungen, Zeitschriften; Bänder aus Seide und Kunstseide, Seidengewebe; Photoapparate, Uhren aller Art, Musikinstrumente.

Für Waren der Gruppe I gibt der «Banco Central» Devisen zum offiziellen Kurs (1 USA-Dollar = 15.15 Sucres) ab. Für die in der Gruppe II eingeteilten Waren verkauft der «Banco Central» keine Devisen; diese müssen zum freien Kurs bei Banken, Wechselstuben usw. beschafft werden (Kurs gegenwärtig 1 USA-Dollar = 18.—/19.50 Sucres).

- 4., 5., 6., 9. Eine eigentliche Diskriminierung der Einfuhren gegen Dollarzahlungen findet nicht statt, doch besteht die Tendenz zur Begünstigung der Länder mit bilateralen Zahlungsabkommen und zur zollmässigen Diskriminierung von Ländern, die als schlechte Kunden angesehen werden.

Im Gegensatz zum Warenverkehr sind die Zahlungen im Invisibles-Sektor frei. Für registrierte Kapitalanlagen wird ein Vorzugskurs gewährt. Der «Banco Central» darf die Limite für den Transfer der Erträge nicht unter 12% jährlich — berechnet auf dem Kapital in fremder Währung — festsetzen. Die Schweiz wird gegenwärtig weder bei der Einfuhr noch bei den Zahlungen diskriminiert.

- 7., 8., 10. Ecuador hat mit folgenden Ländern bilaterale Verträge über den Zahlungsverkehr abgeschlossen:

Argentinien	22. August	1953
Chile	4. August	1949
Frankreich	25. Oktober	1949
Italien	12. Mai	1951
Kolumbien	11. April	1949
Spanien	27. April	1954
Uruguay	4. Juni	1955

Multilaterale Abkommen über den Zahlungsverkehr wurden mit Ecuador bisher nicht abgeschlossen.

Zwischen der Schweiz und Ecuador besteht der Freundschafts-, Niederlassungs- und Handelsvertrag vom 22. Juni 1888.

## Guatemala

1. Der schweizerische Handelsverkehr mit Guatemala entwickelte sich seit 1938 wie folgt:

Schweiz. Einfuhr in Mio Fr.	Jahr	Schweiz. Ausfuhr in Mio Fr.
1,2	1938	0,249
7,9	1946	1,4
4,4	1947	2,1
3,1	1948	2,4
4,8	1949	3,3
10,6	1950	2,7
13,0	1951	3,0
13,5	1952	3,7
12,9	1953	4,7
11,3	1954	4,0
13,8	1955	4,3
12,3	1956	4,8

- 2., 3. Abgesehen von bescheidenen Ausnahmen (Waffen, Betäubungsmittel) ist die Einfuhr in Guatemala nicht beschränkt und keinen besonderen Bestimmungen unterworfen.

- 4., 5., 6., 9. Der Zahlungsverkehr wird von Guatemala nicht kontrolliert, sodass auch keine Diskriminierung der Dollarzahlungen stattfindet. Die Schweiz wird bei der Einfuhr und bei den Zahlungen nicht benachteiligt. Der Zahlungsverkehr für Invisibles ist frei.

- 7., 8., 10. Mit Drittländern bestehen weder bilaterale noch multilaterale Abkommen über den Zahlungsverkehr.

Zwischen der Schweiz und Guatemala wurde am 1. April 1955 ein Handelsabkommen (Meistbegünstigung) abgeschlossen.

## Haiti

1. Der schweizerische Handelsverkehr mit Haiti entwickelte sich seit 1938 wie folgt:

Schweiz. Einfuhr in Mio Fr.	Jahr	Schweiz. Ausfuhr in Mio Fr.
1,0	1938	0,091
3,2	1946	0,351
3,2	1947	0,498
5,3	1948	0,721
4,4	1949	0,753
11,3	1950	0,927
7,0	1951	0,906
9,3	1952	1,1
5,6	1953	1,3
8,6	1954	2,6
4,8	1955	2,2
9,2	1956	2,7

- 2., 3. Abgesehen von bescheidenen Ausnahmen (Waffen können nur mit einer Bewilligung des Departements des Innern eingeführt werden; Betäubungsmittel benötigen eine Einfuhrbewilligung des Sanitätsdepartementes) ist die Einfuhr in Haiti frei und auch keinen besonderen Bestimmungen unterworfen. Allerdings wurden zum Schutze der einheimischen Industrie Zement, grobe Seife und Säcke mit einem prohibitiven Zoll belegt.

- 4., 5., 6., 9. Der Zahlungsverkehr wird von Haiti nicht kontrolliert, so dass keine Diskriminierung der Dollarzahlungen stattfindet. Die Schweiz wird bei der Einfuhr und bei Zahlungen nicht benachteiligt. Auch der Zahlungsverkehr für Invisibles ist frei.

- 7., 8., 10. Mit Drittländern bestehen weder bilaterale noch multilaterale Verträge über den Zahlungsverkehr.

Zwischen der Schweiz und Haiti wurde am 23. Dezember 1936 ein provisorisches Handelsabkommen (Meistbegünstigung) abgeschlossen.

Haiti ist Mitglied des GATT.

## Honduras

1. Der schweizerische Handelsverkehr mit Honduras entwickelte sich seit 1938 wie folgt:

Schweiz. Einfuhr in Mio Fr.	Jahr	Schweiz. Ausfuhr in Mio Fr.
0,766	1938	0,063
0,197	1946	0,520
0,249	1947	0,537
0,420	1948	0,559
0,071	1949	0,821
0,848	1950	0,592
0,936	1951	0,432
0,533	1952	1,2
0,758	1953	0,888
3,7	1954	1,2
0,202	1955	0,839
1,857	1956	0,769

- 2., 3. Abgesehen von bescheidenen Ausnahmen (Waffen, Betäubungsmittel) ist die Einfuhr in Honduras nicht beschränkt und auch keinen besonderen Bestimmungen unterworfen.

- 4., 5., 6., 9. Der Zahlungsverkehr wird von Honduras nicht kontrolliert, so dass auch keine Diskriminierung der Dollarzahlungen stattfindet. Die Schweiz wird bei der Einfuhr und bei den Zahlungen nicht benachteiligt.

Der Zahlungsverkehr im Invisibles-Sektor ist frei.

- 7., 8., 10. Mit Drittländern bestehen weder bilaterale noch multilaterale Abkommen über den Zahlungsverkehr. Zwischen der Schweiz und Honduras besteht kein klassischer Handelsvertrag.

NB. Diese Arbeit erscheint in Fortsetzungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das, bei genügendem Interesse, hievon einen Sonderabzug zu bescheidenem Preis herausgeben würde. Interessenten können ihren Bedarf schon jetzt beim Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern melden.

### Italianische Vermögensabgabe

Das Eidgenössische Politische Departement teilt mit:  
Gemäss dem italienischen Gesetz Nr. 203 vom 9. Mai 1950 unterliegen italienische Vermögenswerte (Grundstücke, Betriebsstätten, Wertpapiere, Guthaben usw.) der ausserordentlichen Vermögensabgabe. Als Stichtag für die Steuerpflicht ist der 28. März 1947 massgebend. Wir erinnern daran, dass schweizerische Steuerpflichtige (natürliche Personen mit Wohnsitz in der Schweiz oder in Italien; nach schweizerischem Recht errichtete Personen- und Kapitalgesellschaften und andere juristische Personen mit Sitz in der Schweiz) bis spätestens am 10. April 1957 ihre Steuererklärung bei den zuständigen italienischen Behörden einzureichen, bzw. früher abgegebene Erklärungen zu bestätigen, abzuändern, oder zu ergänzen haben, sofern sie in den Genuss der im schweizerisch-italienischen Reglement vom 11. Dezember 1956 (AS 1957, 44) enthaltenen Vorteile gelangen wollen. Für Steuerpflichtige, die diese Anmeldefrist versäumen, können sich die schweizerischen Behörden nicht einsetzen. 77. 2. 4. 57.

### Impôt italien sur le patrimoine

Le Département politique fédéral communique:  
Conformément à la loi italienne N° 203 du 9 mai 1950, les biens italiens (biens-fonds, établissements, papiers-valeurs, avoirs, etc.) sont assujettis à l'impôt extraordinaire sur le patrimoine. La date critère pour l'imposition est celle du 28 mars 1947. Pour autant qu'ils désirent être mis au bénéfice du règlement italo-suisse du 11 décembre 1956 (RO 1957, 44), nous rappelons aux contribuables suisses, à savoir les personnes physiques avec domicile en Suisse ou en Italie, les sociétés de personnes et de capitaux constituées selon le droit suisse et autres personnes morales avec siège en Suisse, qu'un délai expirant le 10 avril 1957 leur est accordé pour présenter aux autorités italiennes compétentes leurs déclarations d'impôt ou pour confirmer, modifier ou compléter celles établies précédemment. Les autorités suisses ne pourront pas intervenir en faveur des contribuables qui n'auront pas observé ce délai. 77. 2. 4. 57.

### Syrie

#### Modification du tarif douanier

Comme cela ressort d'informations émanant de la Légation de Suisse à Damas, il appert que le «Conseil supérieur des Douanes» a décidé, le 18 décembre 1956, d'appliquer un cours moyen établi d'après les fluctuations du cours du jour (cours libre) et non plus comme auparavant le cours officiel pour déterminer la valeur en douane des marchandises importées en Syrie. Toutefois, pour atténuer les effets de l'augmentation des droits de douane découlant de l'application de sa décision le susdit «Conseil» a fixé une échelle mobile de taux des droits de douane.

Les dispositions rappelées ci-dessus ont donné lieu à l'arrêté N° 614/M, daté du 18 décembre 1956, qui n'a sorti ses effets que jusqu'au 18 du mois suivant. En effet, il a été remplacé par le décret (N° 165) du 17 janvier 1957 qui est entré en vigueur le 19 du même mois. Le nouveau texte législatif a aménagé l'échelle mobile des taux de droits de douane telle qu'elle avait été fixée par l'arrêté du 18 décembre 1956.

En ce qui concerne les dispositions sur le calcul de la valeur en douane, le décret du 17 janvier 1957 prescrit ce qui suit au sujet de la conversion en monnaie syrienne des valeurs indiquées en monnaie étrangère:

- 1° la valeur doit être convertie en monnaie syrienne sur la base du cours moyen des changes tel qu'il est fixé par «l'Office des changes» et notifié par la «Direction des douanes syriennes» le 1<sup>er</sup> janvier et le 1<sup>er</sup> juillet de chaque année;
- 2° le cours mentionné au chiffre 1 ci-dessus restera en vigueur pendant la période semestrielle qu'il concerne.

Selon les renseignements de la Légation de Suisse à Damas les droits de douane sont perçus, en Syrie, sur la valeur de la marchandise franco frontière syrienne. Au prix «cif» la douane ajoute les frais encourus jusqu'à la frontière syrienne. Si la marchandise est débarquée au port de Lattaquié la douane se fonde sur la valeur «cif» Lattaquié, à laquelle elle ajoute uniquement les frais de déchargement.

Un second décret (N° 166 du 17 janvier 1957) a fixé pour une série de marchandises, la charge douanière définitive à l'entrée en Syrie. Ces marchandises ne sont donc plus soumises à l'échelle mobile. Il est publié ci-après une liste des produits auxquels se rapportent les nouveaux droits et qui pourraient présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

1	2	3	4
Numeros du tarif douanier syrien	Désignation des marchandises	Unité de perception	Droits du tarif normal en % ad valorem ou en piastres syriennes (p)
ex 26	Fromages de toutes sortes:		
	a. —		
	b. —		
	c. Fromage à pâte dure ou demi-dure:		
	1. du genre Gruyère ou roquefort	valeur	30%
	2. —		
	3. Autres (que du genre Kachekawan)	valeur	30%
132	Chocolat et articles en chocolat:		
	a. en blocs ou plaques d'un poids égal ou supérieur à 1000 g	½ kg brut	100 p <sup>1</sup> )
	b. Autres	½ kg brut	250 p <sup>2</sup> )
ex 319	Articles de parfumerie et cosmétiques:		
	a. Eaux de Cologne en flacons ou bouteilles de verre ou de cristal, quelle que soit la contenance		
	b. Parfumeries alcooliques en flacons de verre ou de cristal d'une contenance égale ou inférieure à 2 litres		
	c. Parfumeries alcooliques en récipients de toute nature d'une contenance supérieure à 2 litres, ou en récipients autres que de verre ou de cristal d'une contenance égale ou inférieure à 2 litres	valeur	40%
	d. Brillantines et cosmétiques		
	e. (Pâtes et eaux dentifrices)		sans modification
	f. Eaux de fleurs	valeur	40%
	g. Autres	valeur	40%

1	2	3	4
Numeros du tarif douanier syrien	Désignation des marchandises	Unité de perception	Droits du tarif normal en % ad valorem ou en piastres syriennes (p)
507	Tissus de laine n.d.a.:		
	a. En laine pure		25%
	b. En laine mélangée		Voir l'article 58 du code <sup>3</sup> )
ex 576	Tissus, rubans et passementeries élastiques:		
	b. Cordons élastiques, quelle que soit la nature du textile entrant dans leur composition		25%
577	Tissus et feutres caoutchoutés non dénommés ni compris ailleurs		25%
ex 581	Bonneterie en soie artificielle ou en fibres textiles artificielles pures ou mélangées:		
	A. En soie artificielle ou en fibres textiles artificielles pures:		
	1. Tissus en pièces		30% <sup>4</sup> )
ex 582	Bonneterie en laine pure ou mélangée:		
	A. En laine pure:		
	1. —		
	2. Autres (que chaussettes et bas)		30% <sup>4</sup> )
ex 583	Bonneterie de coton ou d'autres matières textiles végétales:		
	A. Bonneterie de coton:		
	1. Tissus en pièces		
	a. En coton pur		25% <sup>4</sup> )
585	Vêtements pour femmes, non dénommés ni compris ailleurs:		
	a. — En soie naturelle, bourre de soie, bourrette de soie pures ou mélangées entre elles		40%
	b. — En soie artificielle ou en fibres textiles artificielles		40% <sup>5</sup> )
	c. — En tissus de laine		35%
	d. — En tissus de coton		35% <sup>5</sup> )
	e. — En tissus de lin, chanvre ou autres matières textiles végétales du chapitre 49		35%
	f. — En tissus mélangés		Voir l'article 58 du code <sup>6</sup> )
589	Lingerie de table, de lit et de toilette:		
	a. — En soie naturelle, bourre de soie, bourrette de soie pures ou mélangées entre elles		40%
	b. — En soie artificielle ou en fibres textiles artificielles		40%
	c. — En tissus de laine		35%
	d. — En tissus de coton		35% <sup>5</sup> )
	e. — En tissus de lin, chanvre ou autres matières textiles végétales du chapitre 49		35%
	f. — En tissus mélangés		Voir l'article 58 du code <sup>6</sup> )
ex 593	Corsets, ceintures-corsets, soutien-gorge, bretelles, jarretelles et articles similaires:		
	b. En tissus élastiques, quelle que soit la nature du tissu qui les compose		25%
ex 839	Machines pour la production du froid:		
	a. Frigidaire et appareils réfrigérateurs, complets:		
	2. A usage domestique		50%
852	Machines à écrire		15%
853	Machines à calculer et de comptabilité, caisses enregistreuses		15%
862	Petit outillage électro-mécanique et appareils électro-mécaniques à usages domestiques, non dénommés ni compris ailleurs:		
	a. A usage domestique		25%
	b. Autres		15%
934	Autres horloges et pendules, même électriques, y compris les réveils		20%
943	Gramophones et machines parlantes similaires et leurs pièces détachées		45%

<sup>1</sup>) Minimum de perception en tarif normal: 25%.

<sup>2</sup>) Minimum de perception en tarif normal: 30%.

<sup>3</sup>) L'article 58 du code des douanes de Syrie est ainsi conçu:

«Les produits composés de matières ou substances différemment taxées en raison de leur nature et qui ne sont pas spécialement tarifés dans cet état sont soumis au droit de douane qui affecte la partie du mélange la plus fortement imposée, sauf les cas où les parties constitutives du mélange peuvent être facilement séparées on s'il ne s'agit que d'accessoires.

Par exception, les règles suivantes sont appliquées à l'égard des divers tissus de textile mélangés, de la bonneterie et des ouvrages de ces textiles:

1° Les tissus mélangés contenant plus de 20% en poids de soie naturelle ou artificielle suivent le régime des tissus de soie naturelle ou artificielle, selon l'espèce.

Les tissus contenant plus de 20% en poids de soie naturelle et plus de 20% en poids de soie artificielle suivent le régime des tissus de soie naturelle, selon l'espèce.

2° Les tissus mélangés contenant une proportion inférieure ou égale à 20% en poids de soie naturelle ou artificielle et renfermant en outre du coton suivent le régime ci-après:

a) celui des tissus de coton, selon l'espèce, si la proportion de coton, en poids, est supérieure à 20%.

b) celui du tissu dominant en poids, selon l'espèce, si la proportion de coton, en poids, est égale ou inférieure à 20%.

3° Les tissus mélangés ne contenant pas de soie naturelle ou artificielle, mais renfermant plus de 20% en poids de coton, suivent le régime des tissus de coton, selon l'espèce.

4° Les tissus mélangés de textiles autres que la soie et le coton suivent le régime du textile dominant en poids, selon l'espèce.

Par exception également, les tissus comportant des encadrements en fils de couleur ne sont considérés comme fabriqués avec des fils teints que si les fils de couleur représentent plus de 10% de la surface totale.

Toute fausse déclaration tendant à obtenir, pour les produits mélangés, un régime plus favorable que celui qui leur est applicable, est assimilée à une fausse déclaration d'espèce et sanctionnée par les pénalités prévues à l'article 356, selon le cas.

<sup>4</sup>) Minimum de perception en tarif normal: 900 piastres syriennes par kilo net

<sup>5</sup>) Minimum de perception en tarif normal: 800 piastres syriennes par kilo net

<sup>6</sup>) Minimum de perception en tarif normal: 400 piastres syriennes par kilo net

<sup>7</sup>) Minimum de perception en tarif normal: Droit spécifique du tissu constitutif majoré de 20%. 77. 2. 4. 57.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 30. 3. 57.

Aktiven — Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	6 930 882 141.80	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ...	495 425 980.98	
andere — autres .....	74 931.03	— 38 324 266.30
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change .....	120 403 855.68	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	250 000.—	+ 2 120 304.—
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement .	39 563 768.62	+ 6 664 224.15
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	536 000.—	
andere — autres .....	45 112 301.—	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	26 076 482.91	+ 10 718 014.43
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	69 844 781.45	+ 28 565 397.90
Zusammen — Total	7 722 170 243.47	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	49 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation	5 491 221 092.—	+ 166 614 655.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	1 622 574 184.51	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue	389 497 593.96	— 158 256 141.54
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	169 877 370.—	+ 1 385 160.72
Zusammen — Total	7 722 170 243.47	

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avans. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
77. 2. 4. 57.

Konkurse u. Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce  
März — 1957 — Mars

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich .....	7	11	18	—
Bern .....	2	1	3	3
Luzern .....	—	—	—	3
Schwyz .....	—	1	1	—
Glarus .....	1	—	1	—
Zug .....	2	1	3	—
Fribourg .....	2	—	2	—
Solothurn .....	2	—	2	—
Basel-Stadt .....	4	1	5	—
Basel-Land .....	—	—	—	1
Schaffhausen .....	1	—	1	—
St. Gallen .....	3	1	4	—
Graubünden .....	—	—	—	1
Aargau .....	1	—	1	1
Ticino .....	1	—	1	2
Vaud .....	5	3	8	3
Valais .....	1	1	2	—
Neuchâtel .....	1	1	2	—
Genève .....	5	1	6	1
Total März 1957....	38	22	60	15
Total März 1956....	36	16	52	12
Januar/März 1957..	94	47	141	39
Januar/März 1956..	115	43	158	45

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 13 aprile 1957, alle ore 11, alla sede in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1956.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
- 4° Deliberazione circa riparto utile.
- 5° Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni non più tardi del giorno 12 aprile 1957, presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, la Banca dello Stato, la Banca della Svizzera Italiana, la Banca Popolare di Lugano, la Banca Popolare Svizzera, o la Motor-Columbus Società Anonima per Imprese Elettriche in Baden.

Le relazioni del consiglio e dell'ufficio di controllo, il bilancio e il conto profitti e perdite, saranno ostensibili agli azionisti a datare dal giorno 3 aprile 1957, presso la sede della società.

Locarno, 29 marzo 1957.

Il consiglio di amministrazione.

Société d'Exploitation des Ports-Francs et des Entrepôts  
de l'Etat de Genève

Paiement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires a fixé à 5% le dividende à répartir pour l'exercice 1956.

Ce dividende de Fr. 2.50 brut sous déduction du droit de timbre 5% et de l'impôt anticipé 25%, soit

Fr. 1.75 net par action de 50 francs

sera payé à la Caisse du Port-Franc de Cornavin, à Genève, dès le 1<sup>er</sup> avril 1957, contre remise du coupon N° 68.

SOCIETE GENERALE ALSACIENNE DE BANQUE

Société Anonyme fondée en 1881

CAPITAL: fr. fr. 300 000 000

Liste des Banques Françaises N° 189

Registre du Commerce: Strasbourg 54 B 131

Siège social: STRASBOURG

BILAN AU 31 DECEMBRE 1956.

Actif		fr. fr.
Caisse, Trésor Public, Banques d'Emission		2 610 958 149
Banques et Correspondants		6 161 574 567
Portefeuille-Effets		21 123 147 274
Coupons		18 876 950
Comptes courants		2 996 004 744
Avances garanties		1 852 290 962
Avances et Débiteurs Divers		351 833 163
Débiteurs par acceptations		656 416 936
Titres		162 740 499
Comptes d'Ordre et Divers		109 634 471
Immubles et Mobilier		38 271 273
		<b>36 081 748 988</b>
Passif		fr. fr.
Comptes de Chèques		8 337 657 616
Comptes courants		17 045 175 141
Banques et Correspondants		5 374 409 954
Comptes exigibles après encaissement		967 543 607
Créiteurs divers		1 162 039 640
Acceptations à payer		656 416 936
Dividendes restant à payer		3 283 516
Bons et Comptes à échéance fixe		746 220 000
Comptes d'Ordre et Divers		710 494 807
Réserves		172 500 000
Capital		200 000 000
Report à nouveau		35 509 319
Résultats		70 498 452
		<b>36 081 748 988</b>
Effets en circulation avec l'endos de notre Société	5 478 687 598	
Engagements par cautions et avals	2 465 651 969	
Ouverture de crédits confirmés	183 626 826	

PROFITS ET PERTES AU 31 DECEMBRE 1956

Débit		fr. fr.
Répartition		
Aux actionnaires:		
Premier dividende de 5%		10 000 000
Aux Oeuvres Sociales du Personnel:		
Prélèvement statutaire		9 074 767
Aux actionnaires:		
Dividende supplémentaire pour porter à fr. fr. 720 net le dividende global par action		29 039 228
Au Conseil d'Administration		3 226 580
A reporter à nouveau		54 667 196
		<b>106 007 771</b>
Crédit		fr. fr.
Produits nets de l'Exploitation		41 557 855
Revenu des Titres en Portefeuille		28 142 597
Revenu des Immeubles		798 000
Bénéfice de l'Exercice		70 498 452
Solde du dernier Exercice		35 509 319
		<b>106 007 771</b>

L'Assemblée générale ordinaire, tenue à Strasbourg le 26 mars 1957, a approuvé les comptes de l'exercice 1956 et donné quitus aux Administrateurs.

Elle a ratifié la cooptation par le Conseil de M. Christian d'ANDIAU en qualité d'Administrateur pour la période statutaire de cinq années et renouvelé le mandat de M. Jacques FERRONNIERE, membre sortant, pour une nouvelle période statutaire.

Elle a nommé Commissaire aux Comptes pour une période de 3 ans M. Cornelle WEIS.

L'Assemblée a fixé le dividende de l'exercice 1956 à fr. fr. 720 net par action. Ce dividende sera mis en paiement à partir du 15 avril 1957, contre estampillage des certificats aux Caissees ci-après désignées, savoir:

- en France: à celles de notre Société à Strasbourg ou dans nos Succursales et Agences; à celles de la SOCIETE GENERALE P. F. à Paris, 29, Boulevard Haussmann, ou dans ses Agences;
- en Sarre: à celles de notre Succursale de Sarrebruck;
- en Allemagne: à celles de nos Succursales et Agences;
- en Luxembourg: à celles de notre Succursale de Luxembourg;
- en Suisse: à celles de notre Succursale de Zurich;
- en Belgique: à celles de la SOCIETE FRANCAISE DE BANQUE ET DE DEPOTS à Bruxelles, Anvers et Charleroi.

L'Assemblée générale extraordinaire, tenue à l'issue de l'Assemblée générale ordinaire, a autorisé le Conseil à porter le Capital social:

- de fr. fr. 200 millions à fr. fr. 300 millions par incorporation de réserves ou report à nouveau, élévation de fr. fr. 4000 à fr. fr. 5000 de la valeur nominale des 50 000 actions anciennes et attribution gratuite de 10 000 actions nouvelles de fr. fr. 5000;
- de fr. fr. 300 millions à fr. fr. 400 millions par émission de 20 000 actions nouvelles à souscrire en numéraire.

Le Conseil d'Administration faisant immédiatement usage de ces autorisations a décidé:

- de porter le capital de fr. fr. 200 millions à fr. fr. 250 millions par incorporation de fr. fr. 50 millions de réserves et d'élever de fr. fr. 4000 à fr. fr. 5000 la valeur nominale des 50 000 actions existantes;
- de porter le capital de fr. fr. 250 millions à fr. fr. 300 millions par incorporation de fr. fr. 50 millions prélevés sur le report à nouveau et de créer 10 000 actions nouvelles de fr. fr. 5000 nominal qui seront attribuées gratuitement aux actionnaires à raison de une action nouvelle pour 5 actions anciennes;
- de porter enfin le capital de fr. fr. 300 millions à fr. fr. 400 millions par l'émission au pair de 20 000 actions nouvelles de fr. fr. 5000 nominal qui seront offertes, de préférence, aux propriétaires des 50 000 actions anciennes à raison de 2 actions nouvelles pour 5 actions anciennes.

La date de départ des opérations d'attribution et de souscription a été fixée au 15 avril 1957.

Strasbourg, le 26 mars 1957.

Le Conseil d'Administration.

Ski-lift du Col des Mosses S.A.

Dans sa dernière assemblée générale des actionnaires, le Ski-lift du Col des Mosses S.A. a approuvé le rapport du conseil d'administration et les comptes au 30 juin 1956. Cette société a décidé de répartir comme suit le solde actif du compte de profits et pertes de 4432 fr. 38:

- Fr. 1000.— à la réserve légale,
- Fr. 3000.— dividende 3% brut au capital actions de Fr. 100 000.—, et
- Fr. 432.38 reporté à nouveau.

Le dividende de 3% brut peut être encaissé auprès de la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et ses agences, contre présentation du coupon N° 1.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 2000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 245.-  
Büro-Modelle ab Fr. 830.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



**HERMES**

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

empillard  
Suisse

## Zürcher Ziegeleien

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 28. März 1957 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1956 gegen Coupon Nr. 44 eine Dividende von Fr. 50.— brutto pro Aktie, abzüglich 5% Couponesteuer und 25% Verrechnungssteuer,

netto Fr. 35.—

auszuzahlen. Der Betrag kann ab 29. März 1957 bei nachstehenden Zahlungsstellen eingelöst werden:

Zürcher Ziegeleien, Talstrasse 83, Zürich 1  
Schweiz. Kreditanstalt, Zürich  
Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich  
Schweiz. Bankverein, Zürich  
Zürcher Kantonalbank, Zürich  
Schweiz. Volksbank, Zürich  
Aktiengesellschaft Len & Co., Zürich

#### Bezugsangebot

Auf Grund der an der Generalversammlung vom 28. März 1957 beschlossenen Kapitalerhöhung von Fr. 6 000 000.— auf Fr. 7 000 000.— durch Ausgabe von 2000 neuen Aktien von je Fr. 500.— Nennwert, steht den bisherigen Aktionären ein Bezugsrecht von einer neuen Aktie auf je sechs alte Aktien zu.

Der Bezugspreis der neuen, ab 1. Januar 1957 dividendenberechtigten Aktien ist pari, somit Fr. 500.— pro Aktie. Den eidg. Emissionsstempel übernimmt die Gesellschaft.

Die Bezugsrechte sind bis zum 6. April 1957 bei der Gesellschaft oder durch die oben aufgeführten Banken unter entsprechendem Ausweis über den Aktienbesitz auszubeden. Formulare zur Anmeldung der Bezugsrechte sind bei der Gesellschaft und bei den genannten Banken erhältlich.

Zürich, den 29. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

## J. R. GEIGY AG.

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

### ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 16. April 1957, 11 Uhr, eingeladen. Die Generalversammlung findet diesmal ausnahmsweise im Fassonlerungsgebäude Sandgrubenstrasse 55/Ecke Rosentalstrasse statt.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung für das Jahr 1956.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Bilanz, Gewinna- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Rechnungsvisoren liegen ab 2. April 1957 zur Einsicht der Aktionäre beim Sitz der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 9. April 1957 am Geschäftssitz, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und deren Filialen in der Schweiz, sowie bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden. Als Legitimation zum Bezug der Karten gilt im Falle von Namenaktien der Eintrag ins Aktienregister und die Hinterlegung der Aktienpapiere, im Falle von Inhaberkarten die Hinterlegung der Aktienpapiere. Die Karten sind persönlich und nicht übertragbar.

In der Zeit von heute bis und mit 16. April 1957 werden keine Uebertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Basel, den 1. April 1957.

Der Verwaltungsrat.

## HERBAG RAPPERSWIL

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 13. April 1957, 16 Uhr, im Hotel Seehof, Schmerikon

#### Traktanden:

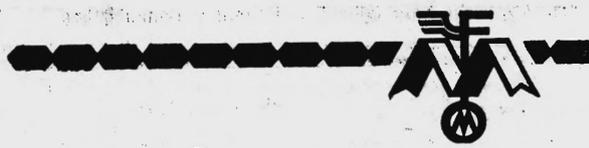
1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Allgemeine Umfrage.

Jahresrechnung und Bilanz, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 3. April 1957 an im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen entsprechenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 3. April bis 13. April 1957, 12 Uhr, im Geschäftsbureau in Rapperswil bezogen werden.

Rapperswil, den 2. April 1957.

Der Verwaltungsrat.



## MAILÄNDER MESSE

die größte Schau der Welterzeugung

12. — 27. April 1957

Im Jahre 1956:  
90 Warengruppen  
13 153 Aussteller  
48 teilnehmende Nationen  
4 300 000 Besucher  
aus 117 Ländern

#### Auskünfte:

Beauftragter für die deutsche Schweiz: Comm. Giovanni Iolgia, Zürich 23  
Löwenstrasse 40, Tel. 25 17 17/18/19

## Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 13. April 1957, 15.30 Uhr, im Bergrestaurant Felsenegg

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1956.
2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.

Stimmkarten und Geschäftsbericht nebst Rechnung für 1956 können gegen genügenden Aktienausweis vom 3.—12. April 1957 bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich, Bahnhofstrasse 53, und bei der Geschäftsstelle der Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG. in Zürich, Sihlramstrasse 5 (Sihlaltbahn) bezogen werden. Der Geschäftsbericht ist ferner auch beim Stationsvorstand Adliswil (Sihlaltbahn) erhältlich. Am Versammlungstage (13. April) werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Die Stimmkarte berechtigt den Inhaber zu einer Hin- und Rückfahrt mit der Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg am Tage der Generalversammlung.

Zürich, den 18. März 1957.

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg A.G.,  
der Präsident: der Aktuar:  
Dr. E. Klödl. E. Egli.

## VILLE DE FRIBOURG (Suisse)

### Emprunt 3 % 1950 de Fr. 7 000 000

Obligations sorties au 7 <sup>e</sup> tirage			
N° 581 à 590	1931 à 1940	3691 à 3700	4421 à 4430
751 à 760	3111 à 3120	3841 à 3850	4551 à 4560
831 à 840	3211 à 3220	3881 à 3890	5531 à 5540
1391 à 1400	3421 à 3430	4001 à 4010	5581 à 5590

remboursables à 1000 fr. dès le 1<sup>er</sup> juillet 1957 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

Fribourg, le 25 mars 1957.

La commission des finances.



## BANQUE GENEVOISE

de Commerce et de Crédit

Place de Hollande - GENEVE

### PAIEMENT DU DIVIDENDE

Fondée en 1868

Le dividende de 5 1/2 % pour l'exercice 1956 sur nos actions est payable à nos caisses, contre remise du coupon N° 14 (sous déduction de 30% impôt anticipé et droit de timbre fédéral).

## Société anonyme du Quai du Midi A

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 11 avril 1957, à 18 heures 15, en les bureaux de Monsieur Charles Giacobino, régisseur, rue de Hollande 14, à Genève.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront déposer leur titre avant le 11 avril 1957 chez Charles Giacobino.

## Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel

Emprunt 3 % de Fr. 2 000 000.— de 1955

2<sup>e</sup> amortissement de Fr. 100 000.— an 15 juin 1957

Il ne sera pas procédé au tirage au sort en avril 1957 pour les 100 obligations de Fr. 1000.— à amortir, celles-ci ayant été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. März 1957 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1956 auf

Fr. 63.— netto pro Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt von heute ab gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 54 an der Gesellschaftskasse (Stelnengraben 41) und bei folgenden Banken: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Basel, Winterthur und Genf; Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Basel; Lombard, Odier & Cie., Genf; Pictet & Cie., Genf; Roguin & Cie., Lausanne.

Basel, den 29. März 1957.

Die Direktion.

Versicherungen bei

# LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis

## 1 Million Franken

zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

autorisierte Broker  
Limmatquai 2 / Torgasse 2  
Telephon (051) 24 28 48

# Emaillierwerk

Industrieüberlackierungen für jedes Bedürfnis

**protékta** Auskleidungen und Überzüge, chemisch beständig für Apparate, Behälter, Tanks usw. technische Auskunft bereitwilligst, kurze Lieferfrist

**G. BLATTI AG**  
ADLISWIL-ZÜRICH

**JB**  
ZÜRICH

Telephon 051/91 76 78

**Metallspritz- + Emaillierwerk**

### Aushingabe der Realkaution eines außerbörslichen Vermittlers von Wertpapieren

Die der Firma F. Bridler, Vermögensverwaltungen, Nordstraße 6, Zürich 6, erteilte Bewilligung für den gewerbsmäßigen Handel mit Wertpapieren ist infolge Todes des Bewilligungsinhabers erloschen.

Wer Ansprüche an die von dieser Firma geleistete Kaution geltend machen will, wird unter Androhung des Verlustes seiner Ansprüche aufgefordert, diese innert Monatsfrist vom Tage der Bekanntmachung an beim Börsenkommissariat, Bleicherweg 5, Zürich, schriftlich anzumelden und zu diesem Zwecke einen Buchauszug, sowie die Schlussnoten, auf die sich die Ansprüche stützen und allfällige weitere Belege einzusenden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution den Erben des Herrn F. Bridler aushingegen.

Zürich, den 26. März 1957.

Direktion der Volkswirtschaft  
des Kantons Zürich

### Umdrucken oder Durchschreiben

Beide Verfahren haben ihre Berechtigung. Beim Durchschreiben liegt die Anzahl der gut lesbaren Kopien bei 10 Stück. Werden aber 20 und mehr Kopien benötigt, kommt das mehrmalige Abschreiben in Frage. Aber Abschreiben ist unwirtschaftlich und zeitraubend. Tippfehler müssen auf jeder Kopie korrigiert werden. Den Abschriften fehlt die Originaltreue. — Das meistverbreitete Verfahren zur Erstellung einer verhältnismässig kleinen Auflage ist zweifellos das Umdrucken. Ein Spitzenprodukt ist der

## BANDA-Umdrucker

Banda-Umdrucker erstellen in einem Arbeitsgang tadellose mehrfarbige Abzüge. BANDA ist das wirksamste Reproduktionsverfahren für Kleinauflagen.



Generalvertrieb:  
**ERNST JOSI AG** SIHLSTRASSE 1 - Zürich 1  
Verlangen Sie den interessanten Prospekt / Stempel und Adresse:

Neurechnung! E. M. Goba

### Wie man sich die Büroarbeit erleichtert

Zahlreiche praktische Tips zu Einsparungen an Zeit und Geld  
Preis Fr. 3.90

Gebr. Riggenschach, Verlagsabt. 2, Basel

Wir haben laufend ab Lager

### Gelegenheitsposten zu Vorzugspreisen

abzugeben in

Maschinenkarton, einseitig und beidseitig weiß  
Holzkarton  
Lederkarton  
Hartpappe, farbig  
Graukarton, einseitig und beidseitig farbig

(Reguläre Qualität und auch einige Posten 2. Wahl. Maschinenkarton teilweise auch in Schmalrollen lieferbar.)

Verlangen Sie Spezialofferte.



**E. Knoblauch & Co.**  
Kartonfabriken  
Oberentfelden (AG)  
Telephon (064) 3 71 63 und 3 75 21



Unkrautfreie  
Hof- und Hausplätze mit

## NATRIUMCHLORAT

### «ELECTRO»

Hersteller: Electro-Chemie, Le Day, Valais  
Alleinvertreiber: Dr. R. Maag A.G. Dielsdorf-Zürich

### Billige Notizblocks

weißes, tintenfestes Papier  
«Standard», mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9x12 cm	Fr. 3.60	32.—
Nr. 1014 10x14 cm	Fr. 4.40	40.—
Nr. 1421 14x21 cm	Fr. 7.—	62.—

### Sudelblocks

zu 100 Bl., weißes, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A 6 105x148 mm	Fr. 3.50	26.—
A 5 148x210 mm	Fr. 6.—	53.—
A 4 210x297 mm	Fr. 10.80	90.—

kartiert

A 6 105x148 mm, perforiert	Fr. 5.—	39.50
A 5 148x210 mm, perforiert	Fr. 8.50	71.50
A 4 210x297 mm, perforiert	Fr. 16.—	135.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

### Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten



**LANDOLT-ARBENZ CO. AG**  
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

### Baumaterialienhandlung

In Bern, bei Bauunternehmern usw. gut eingeführt

sucht zusätzliche Platz- oder Rayonvertretung

zu übernehmen. Lager mit Geleiseanschluss. — Offerten unter Chiffre D 10695 Y an «Publicitas Bern».



**FISCHER & CO. REINACH**

## STAHLSTICH PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



**WAGNER & CIE. ZÜRICH**  
PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer

Das Signieren wird zur Freude mit dem

- **KABEY-Schnell-System**  
(DBP Nr. 845046 und Ausl. Pat.)  
Wie ein Film rollt die Arbeit ab.
- **Spezialsignierstempel**  
sowie
- **Buchstaben- und Zahlensortimente**  
aus hochelastischem Weichgummi, wärme- und feuchtigkeitsbeständig, auch in tropenfester Ausführung.
- **Internationale Versandzeichen**  
in verschiedenen Grössen.
- **Universal-Signierfarben**  
für alle Verwendungszwecke  
Schnelltrocknend — Nichtschmierend

Verlangen Sie illustriertes Angebot und Referenzliste.

Genernvertretung für die Schweiz und Liechtenstein  
**Paul W. Widmer, Riehen bei Basel**  
Postfach 37 — Telephon (061) 9 58 12  
Spezialhaus für Signierstempel und Stempelwaren.

An kapitalkräftige Industrien zu verkaufen  
grosse Parzellen (auch in Globo).

## Industrieland

mit vorgesehener Geleiseanschluss, Nähe Röhnhafen.

Offerten unter Chiffre E 5521 Q an Publicitas AG., Basel.

Trotz Telex — für Ihren überseeischen Telegrammverkehr

### alle CODES

prompt durch

Postfach 73, Kaufhaus, St. Gallen 4.

### PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundeeggasse 16

Insertieren Sie im SHAB.

### Spannteppich

tapis



teppich langlife

Der Boden im Direktionsraum

Moderne Uniformen  
Unverwundliche Qualität  
Nahtlose Verlegung

### Darlehen

bis

## 5000 Fr.

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

**Bank Prokredit Fribourg**



**GUBO**  
TURKISCH

Badenerstrasse 154  
Tel. (061) 27 18 44

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltlich Zusage von Probenummern der «Volkswirtschaft»